

# MANUAL

## Programa integrado de exploración neuropsicológica

### Test Barcelona-2

#### **Jordi Peña-Casanova**

Director, Máster en Neuropsicología y Neurología de la Conducta,  
Departamento de Psiquiatría y Medicina Legal, Universitat Autònoma de Barcelona

Jefe Emérito, Sección de Neurología de la Conducta y Demencias,  
Servicio de Neurología, Hospital del Mar, Barcelona

Coordinador, Grupo de Neurofuncionalidad y Lenguaje, Programa de Neurociencias,  
Instituto Hospital del Mar de Investigaciones Médicas, Barcelona

*Con la colaboración de*

**Sonia Quiñones-Úbeda**  
**Iris Cáceres Guillén**  
**Laia Vinaixa Campos**  
**Gonzalo Sánchez-Benavides**  
**Neus Rivera Àvila**



[www.test-barcelona.com](http://www.test-barcelona.com)

El Test Barcelona-2 se ha desarrollado para su uso convencional y *online*:  
**[www.test-barcelona.com](http://www.test-barcelona.com)**

Los procedimientos nucleares de la administración y puntuación del test son los mismos en ambas formas.

Dada la versatilidad de los sistemas *online*, es posible que ciertos contenidos, tablas y figuras de esta obra no coincidan exactamente con los que aparecen en la Estación de Trabajo.

Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de los titulares del «Copyright», bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo públicos.

© 2019 Jordi Peña-Casanova

© 2019 Test Barcelona Services, S.L.  
Tarragona, 25. 08329 Teià (Barcelona)

Primera edición de la versión 2: abril de 2019  
Primera edición: abril de 1990 (Masson, S.A.)

Composición: JAZ Editors, S.L.  
Diseño de portada: Joan Zaplana

ISBN: 978-84-120274-1-9

Depósito legal: B-9745-2019

Impreso por: Masquelibros, S.L.

Impreso en España  
*Printed in Spain*

## PREFACIO

*Ítaca te brindó tan hermoso viaje.  
Sin ella no habrías emprendido el camino.  
Pero no tiene ya nada que darte.  
Aunque la halles pobre, Ítaca no te ha engañado.  
Así, sabio como te has vuelto, con tanta experiencia,  
entenderás ya qué significan las Ítacas.*

KONSTANDINOS P. KAVAFIS\*

Este manual es el resultado de un largo proceso. Llegar a la presente versión del Test Barcelona ha significado una fusión creativa de múltiples hechos, experiencias y objetivos. El trabajo con la versión previa ha permitido reconocer sus limitaciones y plantear vías de mejora. La incorporación de las tecnologías de Internet y la computación en la nube ha sido el gran reto de la presente versión. Además, la decisión de crear una completa estación de trabajo en neuropsicología ha significado el gran paso hacia el futuro de la exploración neuropsicológica.

La versión actual presenta una organización modular y diversas versiones del test. A partir del test completo es posible establecer versiones muy breves (alfa y beta), una versión abreviada (estándar), una versión que complementa la batería Neuronorma, versiones de afasia (completa y simplificada), y una versión con objetivos forenses.

La exploración neuropsicológica es compleja; requiere tiempo, muchos conocimientos y dedicación. Con la estación de trabajo no se anula al profesional. Lo que se pretende es simplificar el trabajo y automatizar todas las tareas tediosas y que consumen tiempo. Se pretende, además, evitar el uso de tablas, cronómetros, materiales fungibles y facilitar el registro de todas las informaciones recogidas.

---

\*Poema Ítaca. Antología poética. Edición y traducción, Pedro Bádenas de la Peña. Madrid: Alianza Editorial, 1999.

La versión actual, en el contexto de la estación de trabajo, representa un cambio radical en la forma de trabajo. El uso de una *Tablet computer*, para la presentación de estímulos es otra novedad. De esta manera se abaratan los materiales y se evita su deterioro con el uso. El registro de los datos *online* permite generar todo tipo de gráficas y establecer comparaciones entre distintas exploraciones. Obviamente, también permite generar bancos de datos para la gestión o la investigación. En conjunto el nuevo sistema resulta ser mucho más ecológico que el tradicional.

Es obvio, que todos estos objetivos no se podían alcanzar de inmediato. Por este motivo el presente manual, que trata los aspectos prácticos del proyecto, representa el resumen de años de trabajo.

Es importante dejar claro que la presente obra es simplemente un manual, aunque ampliado, de un instrumento de evaluación neuropsicológica. Los profesionales que usen el Test Barcelona en su versión convencional, en papel, o en su versión electrónica, deben tener la formación adecuada en neuropsicología. Los aspectos centrales de la semiología, la evaluación y el diagnóstico neuropsicológicos se presentan en una obra independiente del proyecto: *Semiología y Patología Neuropsicológicas*, con el subtítulo siguiente: *Test Barcelona-2, Teoría e Interpretación*.

Todo proyecto de naturaleza compleja y prolongada en el tiempo, como el Test Barcelona, requiere la participación de múltiples personas. Desde este prefacio se envía un reconocimiento a la actividad clínica de Rosa Maria Manero y un agradecimiento a todos los profesionales que han intervenido. Se debe un especial reconocimiento a los trabajos de campo realizados por Elena Durá, Paula Lafarga, Mariona Fernández, Laura Montejo, Paz Fernández, Núria Pimpinela, y Miriam Rodríguez. También se debe un reconocimiento especial a los profesionales que han trabajado en las distintas lenguas y versiones Latinoamericanas. Una mención específica se merece el equipo de Infoal-ITF por su esmerado trabajo de programación y mantenimiento de la web.

**Jordi Peña-Casanova**

*Barcelona, 23 de abril de 2018*

# RECONOCIMIENTOS

## **Sonia Quiñones-Úbeda**

Realizó el diseño y el estudio experimental normativo de la primera versión abreviada (estándar) del TB-2.

## **Iris Cáceres Guillén**

Realizó el diseño y el estudio experimental normativo de la primera versión completa del TB-2.

## **Laia Vinaixa Campos**

Colaboró en el desarrollo de la versión definitiva del test en catalán y español. Coordinó y trabajó en las versiones dialectales catalanas. Coordinó las adaptaciones españolas latinoamericanas. Participó en la edición del manual del test y de la versión *online*.

## **Gonzalo Sánchez-Benavides**

Participó en el diseño de las versiones experimentales. Realizó estudios estadísticos.

## **Neus Rivera Àvila**

Realizó la adaptación de los datos normativos para la versión *online*. Participó en la edición del manual del test y supervisó la versión *online*. Desarrolló las redes neuronales artificiales relacionadas con la estación de trabajo.

## **Natalia Martín de la Huerga**

Realizó los dibujos de la versión completa experimental.

## **Faustino Diéguez-Vide**

Ha asesorado aspectos lingüísticos del protocolo.

## **Angie Espitia, Liliana Duarte y Jorge Sigg**

Colaboraron en el control de las funcionalidades de la estación de trabajo.